

**Ihr Reisebüro  
in Burgdorf**



Wir nehmen uns Zeit für Sie und  
Ihre Urlaubswünsche!

**Reisebüro Honemann**  
Poststraße 8 • 05136/8 50 08  
[www.urlaubsfun.eu](http://www.urlaubsfun.eu)

# Marktspiegel

## Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 52, 48. Jahrgang  
Sonabend, 30. Dezember 2023

**KANZLEI KELLNER**  
RECHT • BERATUNG • NOTAR

Recht  
Beratung  
Notar

[www.kanzlei-kellner.de](http://www.kanzlei-kellner.de)

Am Markt 5, 30938 Burgwedel  
Tel. 05139 98 46 46



Wir wünschen  
einen guten  
Rutsch und ein  
frohes neues  
Jahr!

Foto: Pexels

## Feuerwehren im Dauereinsatz

Isernhagen N.B. ist vom Hochwasser besonders betroffen / Burgwedel kommt glimpflich davon

### BURGWEDEL/ISERNHAGEN.

An Feiertagsruhe und gemütliche Stunden unterm Weihnachtsbaum war in diesem Jahr für viele Menschen in der Region nicht zu denken: Feuerwehrleute waren im Dauereinsatz und Einwohner kämpften mit vollgelaufenen Kellern. Denn aufgrund der enormen Regenmengen sind vielerorts die Flüsse über die Ufer getreten, überflutete Straßen wurden gesperrt und Felder standen unter Wasser.

Auch die ehrenamtlichen Feuerwehrleute in Burgwedel waren an den Weihnachtstagen gefordert: Sie füllten beispielsweise Sandsäcke auf dem Bauhof und brachten sie nach Kleinburgwedel-Wietze, pumpeten mehrere Keller aus und arbeiteten weitere kleinere Einsätze ab. Und doch: „Es war in Burgwedel im Vergleich relativ ruhig, wir sind glimpflich davongekommen“, sagt Burgwedels Feuerwehrsprecher Nils Wöhler.

Isernhagen N.B. gehört indes zu den am stärksten betroffenen Ortschaften in der Region Han-



Alles im Blick: Immer wieder kontrolliert die Feuerwehr die Wasserstände in den Häusern.

Foto: Christian Behrens

nover. In einigen besonders kritischen Bereichen wurde der Strom abgeschaltet. Anwohner an den Straßenzügen Am Kesselbrink und Am Wesenbeek mussten ihre Häuser verlassen.

„Zum Glück konnten wir bei Freunden unterkommen, die selbst nicht da waren. Das war schon ein seltsames Weihnachtsfest: Ohne Baum, ohne Stimmung“, sagt Birgit Ludwig-

Gerdes. Die Feuerwehr habe Großartiges geleistet. „Immer wieder haben sie sich erkundigt, nach uns gefragt, uns informiert. Sie arbeiten hier rund um die Uhr, wir fühlen uns sehr gut

von ihnen betreut“, lobte sie. Sybille Meißner hingegen ist trotz aller Widrigkeiten in ihrem Haus geblieben. Die Äcker hinter ihrer Gartenhecke hatten sich in eine Seenlandschaft verwandelt und Heiligabend eroberte das Wasser auch ihr Grundstück, überflutete die Garage und erreichte die erste Stufe der Haustürterrasse.

„Ich bin hier geboren – so etwas habe ich noch nicht erlebt“, sagt sie und schüttelt den Kopf. Anstatt gemütlich zu feiern, schleppte die Familie Sandsäcke und schöpfte Wasser. Und am späten Nachmittag wurde in ihrer Straße aus Sicherheitsgründen der Strom abgestellt.

Die Feuerwehren waren ab dem 23. Dezember unermüdlich im Einsatz – und pumpeten Keller um Keller aus. Mithilfe des Hytranssystems der Berufsfeuerwehr können 8000 Liter pro Minute gefördert werden. Das Wasser wird auf einen benachbarten Acker als Flutfläche geleitet, um die Wohnbereiche zu entlasten.

Weiter auf Seite 2

**JUNKER**  
BAD • HEIZUNG • KLIMA



100% Qualität  
5 Jahre Garantie

Bad • Heizung  
Klimaanlagen  
Solar

**05139 - 5021**  
[www.bzf-h.de](http://www.bzf-h.de)  
Wir sind Ihr Partner!

**JUWELIER COHRS**

Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armabänder |  
Ohrringe | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

**Lüders**  
Wir ♥ Lebensmittel



**Welsfilet** 100 g **TOP-PREIS 1,99**

**Viktoria-barschfilet** 100 g **TOP-PREIS 1,79**

**Bücklingsfilet** 100 g **TOP-PREIS 1,49**

**Fischangebote jeden Freitag von 9–16 Uhr!**

Herausgegeben durch: EDEKA Lüders KG  
Lebensmitteleinzelhandel, Dammstraße 26,  
30938 Burgwedel, Tel.: 05139/893115

**Ina Kodetzki Immobilien**

Immobilien.  
Vertrauen.  
Mit Sicherheit!

**Neues Jahr 2024  
Neue Chancen  
Neues Eigenheim**

Von-Alten-Straße 23 | 30938 Burgwedel | 05139 9840901 | [www.kodetzki.de](http://www.kodetzki.de)

**Anzeigenschluss**  
für die  
nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12 Uhr**

**Silvester im  
RESTAURANT HEINRICHS**

**Schnitzel & Champagner**  
31. Dezember 2023 von 11 - 15 Uhr mit Livemusik

In lockerer Atmosphäre erwarten Sie ein Flying-Buffer mit feinsten Kalbschnitzeln in verschiedenen Variationen, Brot & Dips, Grüße aus der Küche, Pralinen & Feingebäck und Champagner.

159,00 € p.P. exkl. Wein & Spirituosen

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.**

30916 Isernhagen • Hauptstr. 1 • Tel. 05139 87310 • [www.restaurant-heinrichs.de](http://www.restaurant-heinrichs.de)

**MOSS Delikatessen**

**Vorankündigung**  
Die erste Lieferung  
Vitaminbomben aus Sizilien  
trifft am 18. Januar 2024  
bei uns ein!  
Erntefrisch,  
direkt vom Erzeuger  
Orangen, Zitronen, Cedri

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

Wir danken  
unseren Kunden  
für ihre Treue in 2023  
und wünschen einen  
guten Rutsch  
ins neue Jahr!

**Ihre Familie Moß  
und Mitarbeiter**

Wir machen Betriebsferien  
vom 02.01. bis 06.01.2024  
und sind am 08.01.2024  
wieder für Sie da!

**30%  
AUF DIE  
2. BRILLE\***

GILT IMMER.  
FÜR ALLE MARKEN.

**KIND**

Burgwedel Von-Alten-Straße 21 Burgdorf Marktstraße 48

\*Auf die zweite, günstigere Korrektionsbrille erhalten Sie einen Preisnachlass von 30 %.  
Das Angebot ist nicht mit weiteren Rabattaktionen oder Dauerangeboten kombinierbar.  
KIND GmbH & Co. KG - Kokenhorststraße 3 - 5 30938 Großburgwedel

**G & M Immobilien**

**Stefan Müller**  
Dipl.-Ing. (Architektur)  
Sachverständiger für das  
Bauwesen  
Immobilienmakler

**für Verkäufer bei uns kostenlos:**

- ✓ Energieausweis
- ✓ Verkauf Ihrer Immobilie
- ✓ Erstellung neuer Grundrisse
- ✓ Aufmaß Ihrer Immobilie
- ✓ Neuberechnung der Wohnfläche
- ✓ Beratung durch Sachverständige
- ✓ Marktwertgutachten

**0 51 39 / 97 20 40 4**

**Weihnachten ist vorbei!  
Viel Glück & Erfolg  
fürs neue Jahr 2024,  
wir sind dabei!**

**Karin's Schmucklädchen**  
Mellendorf • Burgwedel

**PORTAS Individuelle Renovierungslösungen**

- Fenster
- Türen
- Decken
- Treppen
- Küchen
- Gleittüren

PORTAS-Fachbetrieb  
Fr. W. Behre Tischlerei  
Germaniastr. 3 c  
31275 Lehrte

Wir sind für Sie da: (0 51 32) 5 66 56 • [info@behre.portas.de](mailto:info@behre.portas.de)

**WIR VERABSCHIEDEN  
DAS JAHR 2023:  
FROHES NEUES!!**

Es werden noch Neujahrsvorsätze benötigt?  
**HÖRE auf Dein Herz und mach das Beste aus dem - SIEH was Dir das neue Jahr 2024 bringt.**

Auch 2024 gibst es 304 Chancen\* einen kostenfreien Hör- und Sehtest bei uns zu machen!

**sehen-und-hören.de**  
**Stephan**

Peiner Straße 18  
31319 Sehnde  
Tel. (05138) 3999

Bissendorfer Straße 8  
30900 Wedemark  
Tel. (05130) 8121

Von-Alten-Straße 1  
30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 4867



# Grundwasseranstieg ist extrem

„Die Feuerwehren haben einen bombastischen Job gemacht“, lobt Isernhagens Bürgermeister Tim Mithöfer



Wegen des Hochwassers war die Feuerwehr in Isernhagen N.B. im Dauereinsatz. Foto: Christian Behrens

Fortsetzung von Seite 1

„So ein extremer Anstieg des Grundwasserspiegels ist noch nie passiert“, betont der stellvertretende Ortsbrandmeister Simon Appl und ergänzt: „Wir arbeiten in Schichten mit 30 bis 40 Menschen.“ In Spitzenzeiten seien 100 Einsatzkräfte vor Ort gewesen.

Zwar habe man sichergestellt, dass sich jeder zwischendurch zu Hause ausruhen konnte, doch lange Pausen bekamen die Einsatzkräfte nicht. Und was sagt die Familie dazu? „Sie unterstützt uns, steht voll hinter uns“, sagt Appl und zeigt stolz ein Handybild. Da steht er in voller Feuerwehrmontur mit seiner kleinen Tochter auf dem Arm vor dem geschmückten Weihnachtsbaum. „Es ist ihr erstes Weihnachten. Heute Morgen konnte ich immerhin mal kurz nach Hause fah-

ren, um sie auf den Arm zu nehmen und Bescherung zu machen“, sagt er und lächelt.

Auch am Mittwoch war der Einsatz der Feuerwehr in Isernhagen N.B. noch nicht beendet und die Pumpen liefen weiterhin. „In den anderen Ortsteilen hat sich die Lage inzwischen entspannt“, sagte Gemeindebrandmeister Marc Perl. Die Wasserstände sowohl in der Wietze als auch auf dem Feld nahe der Straße Kesselbrink gingen langsam zurück. Am Wesenbeek blieb der Strom vorerst trotzdem abgeschaltet. Zu groß sei das Sicherheitsrisiko. „Wir hatten schon einen kleinen Kellerbrand aufgrund des Wassers“, begründet der Gemeindebrandmeister.

Bürgermeister Tim Mithöfer (CDU) war auch selbst nicht nur als Chef der Gemeindeverwaltung, sondern auch als ehrenamtlicher Feuerwehrmann im



Haben sich eng abgestimmt: Bürgermeister Tim Mithöfer (von links), der stellvertretende Ortsbrandmeister von Isernhagen N.B. Simon Appl und Christian Reinhart. Foto: Christian Behrens

Einsatz. „Die Feuerwehren haben einen bombastischen Job gemacht. Das verdient den höchsten Respekt und unseren Dank. Das ist eine Hammertruppe“, lobt er.

Die vergangenen Tage hätten Isernhagen gelehrt, dass es einen großen Zusammenhalt unter den Ortsfeuerwehren gebe. Aber auch die Unterstützung der Bevölkerung sei großartig gewesen. „Es gab Menschen, die ihren Weihnachtsbraten mit der Feuerwehr geteilt haben“, sagt Mithöfer. Andere hätten Frühstück, Kaffee und Kuchen gebracht.

Gleichwohl hätten die vergangenen Tage auch Schwachpunkte aufgezeigt: So sei die Wietze zwischen Isernhagen-Süd und den Tennisplätzen früh über die Ufer gegangen und habe ins

Wohngebiet gedrückt. Die Gemeinde habe sich bereits mit der Starkregenvorsorge befasst und werde sich diesem Thema unter Berücksichtigung der jüngsten Erfahrungen weiterhin widmen.

Trotz der Regopause bleibt die Hochwasserlage in Niedersachsen landesweit angespannt. „Die Situation ist unter Kontrolle, aber es gibt noch keine Entwarnung“, sagte Landesbranddirektor Dieter Rohrberg am Mittwoch in Hannover. Zusätzlich zu dem Wasser, das aus den überfüllten Talsperren im Harz abgelassen wird, werden am Wochenende weitere Niederschläge erwartet, sodass sich die Situation wieder verschärfen könnte. Es könne bis zu zwei Wochen dauern, bis wieder normale Pegelstände herrschen.



Sibylle Meißner ist trotz der Widrigkeiten in ihrem Haus geblieben. Foto: Christian Behrens

## Stadt Burgwedel sucht wieder Wohnungen für Geflüchtete

**BURGWEDEL (mal).** Noch nie brauchte die Stadt Burgwedel für die Unterbringung von Flüchtlingen mehr Wohnraum als zurzeit – und sie ist weiterhin auf Wohnungssuche. Ein Engpass, der die Kommune zur Belegung der Containeranlage am Ortsrand von Fuhrberg zwingen würde, sei aber nicht in Sicht, sagt Ordnungsamtsleiterin Andrea Stroker. Diese behalte man als „absolute Notreserve“ vor. Mitte Dezember 2022 lebten in den städtischen Unterkünften mehr als 400 Geflüchtete, rund 260 von ihnen aus der Ukraine. Aktuell bringt die Stadt Burgwedel 407 Geflüchtete sowie 32 Obdachlose unter. Zusätzlich sind ihr mit der jüngsten Zuweisungsquote für den Zeitraum bis Ende März 2024 weitere 38 Menschen angekündigt worden – aus Syrien, dem Irak, Afghanistan und Kolumbien –, von denen 23 bereits aufgenommen sind. Demnach müssen nur noch 15 Personen untergebracht werden. Doch gleichzeitig ist im Rathaus bereits bekannt, dass im Zuge des Familiennachzugs 20 weitere Personen nach Burgwedel kommen werden. Deren Zahl werde auf künftige Quoten angerechnet. Außerdem richtet sich das Team Soziales der Stadtverwaltung auf den Zuzug von zehn Ukrainerinnen und Uk-

rainern ein. Diese Flüchtlinge kämen ohne Zuweisung, da sie privat untergebracht würden, erläutert die Ordnungsamtsleiterin. Auch in diesem Fall erfolge aber später eine Anrechnung auf die Aufnahmequote. Die Stadt Burgwedel verfügt über zahlreiche eigene oder angemietete Häuser, Sammelunterkünfte und Wohnungen in allen Ortsteilen. In keinem der Objekte leben mehr als 30 Geflüchtete unter einem Dach. Um den Prinzip der dezentralen Unterbringung weiterhin treu bleiben zu können, sucht die Kommune aktuell wieder Wohnraum. Sie präsentiert sich dabei als eine Art Mustermieterin. Man überweise nicht nur zuverlässig die im Mietvertrag vorgesehene Miete, sagt Stroker. „Wenn wir etwas mieten, bieten wir auch einen Rundumservice – ein Anruf unter (05139) 8973311 genügt, und wir schauen uns an, wer die geeigneten Bewohner für die Wohnung sind.“ Bei Problemen könnten Hauseigentümer sich jederzeit an die Stadt wenden, dann werde Abhilfe geschaffen. Wer Wohnraum zur Miete zur Verfügung stellen kann, kann sich auch per E-Mail an gebauedewirtschaft-rathaus@burgwedel.de oder info@burgwedel.de an die Stadt wenden.



Geflüchtete räumen vor dem Rathaus ihre Habseligkeiten aus: In den vergangenen Jahren hat Burgwedel zahlreiche Menschen aufgenommen. Foto: Lauber

## Höhere Preise im Freibad

**BURGWEDEL (tal).** Die Eintrittspreise im Freibad Großburgwedel werden in der Saison 2024 angehoben und eine Bargeldzahlung am Kassenautomaten wird nicht mehr möglich sein. Diese Änderungen hat der Rat Burgwedel in seiner jüngsten Sitzung beschlossen.

Frei ist der Eintritt ins Schwimmbad ab 2024 nur noch für Kinder unter drei Jahren. Eine Einzelkarte für Erwachsene kostet 4,50 Euro, für Kinder, Jugendliche, Auszubildende, Studierende und andere 3 Euro. Die Saisonkarten 2024 werden für Erwachsene 80 Euro kosten, für Kinder 35 Euro, für Familien 120 Euro (für zwei Erwachsene) zusätzlich 10 Euro für jedes Kind.

Bisher hatte die Stadt Saisonkräfte eingestellt, die am Freibad-Eingang bei Problemen halfen. Dieser Service wird in der Saison 2024 entfallen. Auch das hat der Rat jetzt beschlossen. Die Stadt spart so Personalkosten in Höhe von rund 18.300 Euro. Da die meisten Störfälle am Kassenautomaten auf die Zahlung mit Bargeld zurückzuführen waren, wird diese nun abgeschafft. Wer also eine Karte für das Freibad kaufen möchte, muss das bargeldlos am Automaten tun oder vorab online. Kinder müssen sich vorab von ihren Eltern Eintrittskarten kaufen lassen. Per QR-Code auf dem Handy oder ausgedruckt auf Papier ist dann der Einlass möglich.



Eingang zum Freibad Großburgwedel: Badegäste können während der Saison ihre Eintrittskarten am Automaten kaufen. Foto: Thea Ball

**expert**  
Mit den besten Empfehlungen

**BURGDORF LEHRTE CELLE**

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Carre · Tel. 05136/8002-33  
www.expert-burgdorf.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
www.expert-lehrte.de

(Firmensitz: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasselklinik 3  
Tel. 05141/93456-0  
www.expert.de/celle

**COUPON DER WOCHE**

**Everybody 1-2-Switch**  
• USK: 0

**Super Mario RPG**  
• USK: 6

**20,-**

**45,-**

Bis zum 15. Januar in allen Abteilungen:

# Großer Saisonwechsel-Räumungsverkauf!

Wir schaffen Platz für neue Ware.

Jedes Winterteil ist reduziert!

Sparen Sie bis zu 50%

**fehling**

FEHLING-Modehaus · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · Telefon: 05136 88860 · www.fehling-mode.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr



# „Was man will, das schafft man auch“

Otto Krull hat sich im Rathaus um Geflüchtete gekümmert – jetzt geht er in den Ruhestand

**BURGWEDEL (mal).** Viele Menschen flüchten vor Krisen, Kriegen und Armut. In den Achtziger- und Folgejahren waren es vermehrt Kurden aus Ostanatolien, die in Burgwedel Asyl suchten. Es folgten Geflohene aus Rumänien, dem Irak, Syrien und Afghanistan. Seit 2022 kommen Familien aus der von Russland überfallenen Ukraine hinzu. Viele Flüchtlingsbewegungen hat Otto Krull miterlebt – aus allerhöchster Nähe, denn er ist seit 30 Jahren Ansprechpartner für Geflohene im Rathaus in Großburgwedel.

Hilfesuchenden mit Achtung und Respekt zu begegnen sei ein Grundsatz jeder professionellen Sozialarbeit, sagt Krull. Ihm persönlich helfe es zusätzlich, ein überzeugter Christ zu sein. Wenn der 66-Jährige zum Jahresende in Pension geht, wird dies sein Credo bleiben. Hinter der ersten Tür rechts im Erdgeschoss des Rathauses verbringt Krull mehr Zeit an seinem höhenverstellbaren Schreibtisch, als er das früher jemals für möglich gehalten hätte. Der Sohn eines Engenser Bauern hatte nach seiner Ausbildung zum Landwirt – „das war nicht meins“ – noch mal umgesattelt. Seins, das war „das Bedürfnis zu helfen, damit Menschen in Not nicht so leben müssen, wie sie leben“. Nach dem Studium der So-



**Zugewandt: Otto Krull (links) im Gespräch mit Geflüchteten auf dem Rathausflur.** Foto: Martin Lauber

zialen Arbeit kümmerte er sich um Gestrachelte – als Streetworker in Hannovers Bahnhofsumfeld und später in der christlichen Drogenarbeit. In der Burgwedeler Verwaltung heuerte Krull zum 1. Januar 1993 zunächst als einer von zwei Flüchtlingssozialarbeitern an. Unmengen an Akten- und Antragsformalitäten, Bereitstellung von Wohnraum, Schul- und Kita-Plätzen, Hilfe bei der Job- und Sprachkursuche – bis heute haben sich diese wesentlichen Bausteine kaum verändert. Krull musste sich auf ihnen häufig über lange Phasen als Einzelkämpfer bewähren. Ende der Achtziger- und Anfang der Neunzigerjahre

baute die Stadt Sammelunterkünfte. Eigene Hausmeister für den wachsenden, auch angemieteten Wohnungsbestand leistete die Kommune sich allerdings erst ab 2016. Bis dahin mussten der oder die städtischen Flüchtlingssozialarbeiter auch Möbel transportieren und mit Handwerkern verhandeln – neben dem bisweilen hektischen Tagesgeschäft. Auch fachliche Beratungsnetzwerke wie heute habe es anfangs nicht gegeben, erzählt Krull. „Da kommt man auch mal an seine Grenzen“, sagt er. Erst im Zuge der hohen Zahl von Geflüchteten in den Jahren 2015 und 2016 richtete die Kommune eine Stabsstelle ein, in der Krull als er-

fahrenster Mitarbeiter seitdem endlich mit drei „tollen“ Kollegen und Kolleginnen im Team arbeiten kann. Zurück an Krulls Schreibtisch. Manche Behörden, die für Flüchtlinge wichtig sind, hätten sich seit Corona „verschanz“, bedauert der Sozialarbeiter. „Vieles läuft jetzt über unsere Schreibtische.“ Anders als früher sind mittlerweile auch die Flüchtlingssozialarbeiter in Burgwedel nur noch nach Terminvereinbarung erreichbar. Krull nutzt nach eigener Aussage alle digitalen Möglichkeiten, um für seine Klientel trotzdem jederzeit ansprechbar zu sein. Und es gibt ja auch noch sein Bürofenster, an dem bisweilen ein Ratsuchender ganz analog anklopft, um sein Anliegen loszuwerden.

Seiner Verwaltungsspitze bescheinigt Krull, in der Flüchtlingsfrage „immer wieder klug agiert“ und Wohnraum nie erst um fünf vor zwölf gesucht zu haben. Auch die Bevölkerung, die Häuser und Wohnungen zur Verfügung stelle, trage zu der zumindest äußerlich entspannt wirkenden Lage bei. Tatsächlich sei es jedoch für migrantische Familien mit mehreren Kindern in Burgwedel so gut wie unmöglich, eine große Wohnung zu finden. Durchaus durchgewachsen ist Krulls Bilanz, was die soziale Integration seiner Klientel

angeht. „Sie ist aus meiner Sicht erreicht, wenn Migranten in die vorhandenen Systeme wie Vereine hineinfinden“, sagt der 66-Jährige. Er kenne viele Erfolgsgeschichten, aber die Motivation sei von Fall zu Fall unterschiedlich. Aller Hilfsbereitschaft für Geflüchtete aus der Ukraine zum Trotz sei auch in Burgwedel die viel beschworene schwindende Akzeptanz für Zuwanderer zu beobachten. Schaffen wir das, Herr Krull? Die Antwort ist ambivalent. „Was man will, das schafft man auch. Die Frage ist, was Politik und Gesellschaft wollen.“ Wenn man an Otto Krull ein Markenzeichen benennen sollte, wäre dies sicher seine vertrauensvollen Gelassenheit. Seine Kraft schöpfe er aus dem Familienleben, sagt der seit 34 Jahren mit einer Ergotherapeutin verheiratete Sozialarbeiter. Das jüngste der sieben Krull-Kinder ist mit 20 Jahren auf dem Absporn. Nach der Pensionierung wird dem Vater also Zeit genug bleiben für ehrenamtliches soziales Engagement. Und für einen auf Grenzsteinsuche und Koordinatenservice spezialisierten Einmannbetrieb, mit dem er sich selbstständig machen will. Wald- und Feldbesitzer brauchen solche Lagedaten. „Schließlich bin ich ja Landwirt“, sagt Krull – wenigstens im Unruhestand.

## Wie aus der Gemeinde eine Stadt wurde

Burgwedel ist seit 20 Jahren in Besitz des Stadtrechts / Ehrenbürgermeister Karsten Hoppenstedt setzte sich einst dafür ein

**BURGWEDEL (tal).** Schaut man sich den Eingang des Rathauses in Burgwedel an, findet man es überall: Auf der gläsernen Tür, auf der metallenen Abdeckung des Briefschlitzes steht „Stadt Burgwedel“ geschrieben.

Heutzutage wirkt das ganz selbstverständlich – und doch dürften sich viele Burgwedelerinnen und Burgwedeler noch an Zeiten erinnern, als am Eingang des Rathauses etwas anderes stand. Die heutige Stadt Burgwedel war bis 2003 eine Gemeinde – und feiert dementsprechend in diesem Jahr 20 Jahre Stadtrecht. „Uns steht das Thema Stadt gut zu Gesicht“, sagte Bürgermeisterin Ortrud Wendt (CDU) auf der jüngsten Ratssitzung am Montagabend, 11. Dezember. Dass Burgwedel kleinstädtisch und zugleich sehr ländlich sei, ergebe einen gewissen Widerspruch im Kopf. „Aber das ist eben auch das, was Burgwedel ausmacht“, so die Bürgermeisterin.

Zuvor hatte Ehrenbürgermeister Karsten Hoppenstedt (CDU) eine Rede anlässlich des seit 20 Jahren bestehenden Stadtrechts gehalten. Als Bürgermeister setzte er sich damals gemeinsam mit Gemeindedirektor Hannes Schönhoff dafür ein, dass Burgwedel das Stadtrecht erhielt. Gerade einmal vier Monate vergin-

gen zwischen dem Antrag beim Land und dem Erhalt der Urkunde. Zuvor wurde das Thema in der Politik und mit Bürgerinnen und Bürgern diskutiert. „Es war eine große Zustimmung zu erkennen“, erinnerte sich Hoppenstedt. Eigentlich hätte das Jubiläum auch schon ein bisschen früher im Jahr gefeiert werden können. Verliehen wurde das Stadtrecht nämlich bereits im August – am 26. August 2003. Der damalige niedersächsische Innenminister Uwe Schünemann (CDU) überreichte die Urkunde höchstpersönlich. Die Verleihung des Stadtrechts war gewissermaßen der Schlusspunkt einer Entwicklung, die bereits 1974 begonnen hatte: Bei der damaligen Gebietsreform wurden die bis dahin eigenständigen Orte Fuhrberg, Engensen, Wettmar, Thönse, Oldhorst sowie Klein- und Großburgwedel zu einer Gemeinde zusammengefasst. Ein Überbleibsel der Gebietsreform sind bis heute die mehrfach vergebenen Straßennamen in Burgwedel.

Damit das Stadtrecht verliehen werden kann, müssen mindestens 10.000 Menschen im Ort leben – mindestens die Hälfte davon im Ortskern. Das erfüllte Burgwedel im August 2003 eindeutig: In der damaligen Gemein-



**Festrede: Ehrenbürgermeister Karsten Hoppenstedt erinnert daran, wie aus der Gemeinde Burgwedel eine Stadt wurde. Bürgermeisterin Ortrud Wendt (Mitte) und die Erste Stadträtin Christiane Concilio gehören zu den Zuhörerinnen und Zuhörern.** Foto: Thea Ball

de lebten 22.496 Menschen – in Großburgwedel rund 10.600. Seither ist die Stadt etwas geschrumpft. In der jüngsten Bevölkerungsstatistik der Region Hannover zählte Burgwedel zum Stichtag 30. September 20.965 Einwohnerinnen und Einwohner. Weiteres Kriterium für die Bezeichnung als Stadt ist, dass ein Ort städtisch wirkt. Dazu trugen und tragen in Burgwedel, insbesondere in Großburgwedel, etwa Einrichtungen wie das Krankenhaus, das Amtsgericht, IGS und Gymnasium, die Polizei und große Firmen wie beispielsweise Rossmann und Kind bei. Auch die als Fußgängerzone fungierende

Von-Alten-Straße trägt zum Bild als Stadt bei. Doch was bringt es Burgwedel eigentlich, Stadt zu sein? Im Prinzip mache es keinen Unterschied, ob ein Ort Stadt oder Gemeinde sei, sagt der Geschäftsführer des niedersächsischen Städte- und Gemeindebundes, Oliver Kamlage. „Das ist eine Bezeichnungsfrage.“ Die Aufgaben seien die gleichen. Für Burgwedel, so machte es Karsten Hoppenstedt jetzt noch einmal deutlich, war das Stadtrecht für die Außenwirkung wichtig. „Weltweite Unternehmen im Dorf – das passt nicht“, sagte er. Im Wettbewerb mit anderen Kommunen der Region um die

Ansiedlung großer Unternehmen erhoffte er sich einen Vorteil. Sein Neffe und späterer Bürgermeister Hendrik Hoppenstedt (CDU) sagte im Interview gegenüber dieser Zeitung einmal: „Konkrete materielle Vorteile haben wir sicher nicht. Aber für das Image ist das Prädikat Stadt als Indikator für Größe, Infrastruktur und Dienstleistungsqualität nicht zu unterschätzen.“

Inzwischen hat nicht nur das Rathaus Schilder mit dem Schriftzug „Stadt“ erhalten. Auch an anderen Stellen macht sich der Status als Stadt bemerkbar. Derzeit lässt die Verwaltung etwa den Bereich rund um das Rathaus und den Domfront-Platz neu gestalten – und hat das Ganze „Stadtplatz“ getauft. „Die Aufwertung von Gemeinde zu Stadt ist erkennbar“, sagte Karsten Hoppenstedt in seiner Rede. „Herr Schönhoff und ich wünschen der Stadt weiterhin eine gute Entwicklung.“ Die Interessengemeinschaft Großburgwedeler Kaufleute (IGK) benannte 2003 ihr Herbstfest kurzerhand in Stadtfest um. Während die IGK im Jahr 2013 noch anlässlich zehn Jahre Stadtrecht besonders groß feierte, könnte ausgerechnet das Jahr des 20-jährigen Bestehens als Stadt das endgültige Ende für das Stadtfest gewesen sein.

## Weihnachtskonzert der IGS

**BURGWEDEL.** Kurz vor den Feiertagen haben Schülerinnen und Schüler der IGS Burgwedel ein großes Weihnachtskonzert gegeben. Sie sangen traditionelle Weihnachtslieder wie „O Tannenbaum“ und „We Wish You a Merry Christmas“, Gospels wie „Geht ruft es von den Bergen“, aber auch moderne Stücke wie „Zombie“ von The Cranberries. „Die anfängliche Aufregung legte sich schnell, als uns die Zuschauer durch ihr Mitklatschen unter die Arme griffen. Damit breitete sich eine tolle weihnachtliche Stimmung aus“, sagt der Zehntklässler Damian rückblickend.

Die Schülerinnen Leonie Behrendt und Hanna Schulz führten als Moderatorinnen durch das Programm. Zu Beginn erklang das ukrainische Weihnachtslied „Shchedryk“, das auch unter dem englischen Titel „Carol of the Bells“ bekannt ist. Ein besonderer Moment war es außerdem, als eine Schülerin ihren neugeschriebe-



**Schülerinnen und Schüler der IGS tragen Weihnachtslieder vor.** Foto: Privat

nen Song „Winterlove“ vortrug. Die Zehntklässler des Wahlpflichtkurses Hauswirtschaft veranstalteten zeitgleich einen Weihnachtsmarkt. Dafür hatten sie unter anderem sieben Kilogramm Plätzchen gebacken. Außerdem verkauften sie frische Waffeln und Krustenbraten im Brötchen, den sie selbst zubereitet hatten. Zusätzlich gab es

selbstgemachte Deko- und Geschenkartikel gegen eine Spende.

Schulleiter Marco Gerhard Schinze-Gerber zeigt sich begeistert: „Die Lehrkräfte und Schülerinnen und Schüler haben einen grandiosen Abend auf die Beine gestellt. Wochenlange Arbeit war dafür erforderlich. Das Ergebnis war umwerfend – Chapeau!“

## Schützen laden zum Schießen am 6. Januar ein

**GROSSBURGWEDEL (bs).** Der Schützenverein Großburgwedel von 1888 e.V. lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sowie seine Mitglieder zum Neujahrsschießen am Sonntag, 6. Januar, ab 16.00 Uhr ins Schützenhaus ein.

Mit dem Kleinkalibergewehr werden stehend aufgelegt 15 Schuss Wertung und fünf Schuss Probe, mit dem Luftgewehr stehend aufgelegt 20 Schuss Wertung und fünf Schuss Probe geschossen.

Die teilnehmenden Vereinsmitglieder werden mit einem Handicap belegt, um die Gewinnchance der Gäste zu erhöhen.

Preise gibt es für den Gesamtsieger sowie den 2. und 3. Platz und für die Sieger Luftgewehr und Kleinkaliber. Im Startgeld von 8 Euro ist die Munition enthalten.



### Schuh-Rockahr

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gutes und gesundes neues Jahr. Auch 2024 sind wir weiter wie gewohnt für Sie da.*

**Herrenhäuser Straße 33 • 30938 Burgwedel-Wettmar • Tel.: (05139)16 26**




### Senioren-Landhaus Kirchhorst

Inh. Karina Lawson  
*Wohlfühlen durch aktivierende Pflege in familiärer Atmosphäre*  
Tel.: 05136 84813

- Aktivierende Pflege in familiärer Atmosphäre
- Wohnen im Grünen, von Tieren umgeben
- Therapieangebote

Steller Str. 32 • 30916 Isernhagen-Kirchhorst • Tel. 05136/8 48 13



### Möbeltischlerei August Rehse

Seit über 120 Jahren sind wir Ihr kompetenter u. freundlicher Fachbetrieb wenn es um Möbel geht.

- Möbelaufarbeitung - Möbellackierungen
- Möbelneubau - Möbelumbauten
- Polster und Bezugsarbeiten

Johannisgraben 15  
30900 Wedemark  
Tel: (05130) 8660



### BIERING Mein Team.

Komplettbäder • Heizungsanlagen • Lüftungssysteme

Auf dem Farnkamp 1  
30900 Wedemark Elze

05130 - 96 08 96-0  
05130 - 96 08 96-9  
mail@biering-bad.de

WWW.BIERING-BAD.DE QUALITÄT ERLEBEN.

## Jetzt für Sie 24 Stunden geöffnet!

Wir nehmen Ihre private Kleinanzeige in unserem Online-ServiceCenter 24 Stunden, sieben Tage die Woche entgegen.

**Klicken Sie sich ein!**

[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**Marktspiegel**



## So sensationell WINTER-SALE

27.12.-13.1.  
Rabatte shoppen auch in der VIP CLUB APP

**CCL CITY CENTER LANGENHAGEN**

Shoppen • Parken • So einfach



Seit der Gründung hat sich bei der Energiegenossenschaft einiges getan.

## Sonnenenergie nutzen: Die Energiegenossenschaft Burgwedel will Solaranlagen auf städtischen Gebäuden installieren.

Foto: Bill Mead auf Unsplash

Eigenen, grünen Strom produzieren, dieses Vorhaben kommt bei den Burgwedelerinnen und Burgwedelern offenbar an. „Wir haben super Zuspruch“, freut sich Behrens. 20 bis 30 Personen hätten bekundet, dass sie beitreten wollen. Dass dem Interesse noch kein tatsächlicher Beitritt gefolgt sei, liege lediglich daran, dass zunächst noch Formalitäten wie etwa die Errichtung eines Bankkontos erledigt werden müssten. Wer Mitglied werden möchte, findet dazu weitere Informationen auf [energiegenossenschaft-burgwedel.de](http://energiegenossenschaft-burgwedel.de). Mindestens 1000 Euro muss man investieren, so viel kostet ein Anteil.

Ortsbürgermeister Henrik Grabowski (FDP) kennt die Problematik ebenfalls: „Solange die Kinder zur Grundschule gehen, klappt alles reibungslos, weil spezielle Kleinbusse im Einsatz sind“, sagt er. Der Wechsel an die weiterführende Schule bedeute für Eltern, dass sie ihren Zeitplan vor allem im Winter an die Unterrichtszeiten anpassen müssten. Denn es fehlt ein ausgebauter und beleuchteter Radweg, die Kinder müssen nach Aussage von Hayduk eine Strecke zwischen Feldern fahren.

Eine Änderung des Busfahrplans, die sich Eltern, Kinder, Jugendliche und Ortsbürgermeister gleichermaßen wünscht, steht aktuell nicht zur Diskussion. Denn die Region Hannover als Trägerin des Schülerverkehrs verweist stattdessen auf eine andere Lösung: Seit dem 1. Oktober fährt der Sprinti in der Stadt. „Natürlich soll und kann dieser nicht einen regulären Linienbus ersetzen, der Schulkinder mitnimmt“, ergänzt Regionssprecher Christoph Borschel. Aber: Schülerinnen und Schüler können einen Minibus per App buchen, wenn es keine adäquate Linienbusverbindung innerhalb von 30 Minuten gibt und wenn der Fußweg zur nächsten Haltestelle nicht mehr als 600 Meter beträgt, wie



**Bushaltestelle am Schulzentrum: Kinder aus Oldhorst können sich jetzt mit dem Sprinti zur Schule bringen lassen.** Foto: Thea Bal

Noch haben die Oldhorster Kinder das neue Angebot nicht

Allerdings gilt die Förderung durch den Bund vorerst nur für bis 31. Dezember 2024 – die Gespräche über eine weitere Finanzierung laufen, wie Regionsprecher Borschel sagt. Nur wenn diese gesichert ist, wäre der Sprint für die Oldhorster Familien dauerhaft eine Alternative zum Elterntaxi.

**BURGWEDEL.** Dank der Unterstützung durch die Zahnarztpraxis Dr. Blömer wurde die zweite Fußball-Mannschaft Herren mit einem neuen Satz Trikots ausgerüstet. Der FC Burgwedel und seine zweite Herren-Mannschaft freuen sich auf weitere Jahre der Zusammenarbeit.

**Freude über die Beschaffung:  
FC-Trikots mit Sponsoring für  
die zweite Herrenmannschaft.**



Foto: Privat

19190901 002623



**Ranzenmaxx  
Fachcenter in  
Langenhagen,  
Walsroder Str. 78**

# GROSSER SCHULRANZENTAG

AM SONNABEND, 6. JANUAR 2024, 10 BIS 16 UHR

## Es darf auch mal rot, schwarz oder sogar neo sein

Große Auswahl an Schulranzen: neue Trends bei den Farben

Rund um den Jahresbeginn scheint der Beginn des neuen Schuljahres noch meilenweit entfernt. Aber: Wer sich die begehrtesten Schulranzen-Modelle sichern möchte, sollte sich jetzt schon rechtzeitig umschauen und informieren. Und natürlich fachlich kompetent beraten lassen.

Eine sehr gute Gelegenheit bietet sich am „Großen Schulranzentag“ am Sonntag, 6. Januar, zwischen 10 und 16 Uhr im Langenhagener Ranzenmaxx-Fachgeschäft an der Walsroder Straße 78. Der Andrang wird sicherlich wieder groß sein. Um Wartezeiten zu vermeiden, bittet Inhaberin Petra Bohn um Voranmeldung online auf der Ranzenmaxx-Homepage.

### ROT UND SCHWARZ SIND IM TREND

Alle Hersteller, neue Kollektionen und Modelle, neue Designs, Farben und Formen: Das junge Team um Petra und Thomas Bohn wird sich für jeden Einzelnen viel Zeit nehmen und mit einer Menge Spaß beraten. Denn die Auswahl ist bei etwa 500 verschiedenen Modellen sehr groß. Was die Farben angeht, so hat Petra Bohn festgestellt: „Gerade die Jungen trauen sich mehr, rot und schwarz sind heute durchaus im Trend.“

Rot sei früher nur auf den Schulranzen des deutschen Rekord-Fußballmeisters FC Bayern München die dominierende Farbe gewesen. Und auch bei den Mädchen muss es nicht immer nur rosa oder pink sein, viele wählen auch einen blauen Tornister, etwa mit einem Pferde- oder auch Einhornmotiv. Ein Renner ist auch das Modell „neo“ von Scout, das beispielsweise ein Gecko zielt. Es leuchtet richtig in der dunklen Jahreszeit. „Da fahren Mädchen



Beraten intensiv mit Leidenschaft und Fachkenntnissen: Rita Vogelwanger (vorn von links), Filiz Günay, Petra Bohn, Yannis Volkenandt und Stefan Veljkovic (hinten).

Fotos: Oliver Krebs

und Jungen gleichermaßen drauf ab“, weiß Petra Bohn, die jetzt auch bei der Marke „ergobag“ größere Ranzen für körperlich größere Kinder im Angebot hat.

### SCHULTÜTE DARF NICHT FEHLEN

Wenn es in die Grundschule geht, darf am großen Tag der Einschulung natürlich auch die Schultüte nicht fehlen, auch hier gibt es bei Ranzenmaxx eine riesige Auswahl

mit allen möglichen Motiven. Für die Kinder, für die es dann ab der fünften Klasse auf die weiterführende Schule geht, sind Satch und Coocazoo zwei führende Marken. „Hier sind die gängigen Modelle auch überarbeitet worden.“ Und nicht nur bei Schulranzen, Rucksäcken oder Fahrradtaschen ist das Angebot enorm, auch das Repertoire an Accessoires lässt keine Wünsche offen: Brotboxen, isolierende und nicht-isolierende Trinkflaschen aus Edelstahl, Titan oder

Plastik, Regenschirme oder auch Regencapes, um nur ein paar Beispiele zu nennen.

### „AFFENZAHN“ IST ANGESAGT

Auch Zubehör für Sicherheit im Straßenverkehr wird ganz großgeschrieben: LED-Zippies, Reflektiv-Aufkleber oder auch Sicherheitsleuchten sorgen für ein besseres Gefühl auf dem Schulweg. Und was die kleineren Geschwisterkinder an-

geht: Da ist die Marke „Affenzahn“ prädestiniert, wenn es um Rucksäcke, Bauchtaschen, Portmonees oder auch Koffer geht. Der „Große Schulranzentag“ soll am Sonntag, 6. Januar, zu einem großen Familien-Event an der Walsroder Straße 78 werden. Deshalb werden zwischen 10 und 16 Uhr auch Waffeln gebacken und jedes Kind, das einen Schulranzen bekommt, kann sich über ein Geschenk freuen. Darüber hinaus gibt es eine Fotoaktion mit Schulranzen.

OK



Sind immer auf dem neuesten Stand, was die Modelle angeht: Stefan Veljkovic (von links), Yannis Volkenandt, Petra Bohn und Filiz Günay.



Immer im Trend: Inhaberin Petra Bohn präsentiert einen Scout-Schulranzen.



Filiz Günay zeigt: Auch für große Kinder gibt es bei Ranzenmaxx die richtige Auswahl.



**Großer Schulranzentag mit RANZENMAXX**

Schulranzentag am Samstag, den  
**06. Januar 2024**  
von 10:00 - 16:00 Uhr bei  
**Ranzenmaxx Langenhagen**  
Walsroder Str. 78  
30853 Langenhagen

Bucht jetzt euren Beratungstermin bei den Ranzenprofis und nehmt euren passenden Ranzen gleich mit!

Bei Rückfragen: 0511 / 77 45 83

**ranzenmaxx.de**

**COOCAZOO**  
CARRY FRIENDSHIP

**4**  
JAHRE  
GARANTIE

**RUCKSACK  
KOLLEKTION  
2024**

**Mit School-Mood ins Abenteuer Schule**

**school mood**  
PASST ZU UNS!

**ergobag**

**Auf geht's zur Schultaschenparty!**

**Anzeigenschluss**  
für die  
**nächste Ausgabe:**  
**Donnerstag, 12 Uhr**

**Die Step by Step SCHULRANZEN-KOLLEKTION**

**4**  
JAHRE  
GARANTIE

**entdecke die unique KOLLEKTION VON LÄSSIG**

**SCHOOL SET unique**  
SO EINZIGARTIG WIE DU!

**LÄSSIG FASHION.DE**

**Scout**  
Der echte Scout

**Bereit für eine neue Welt**

Unsere neue Kollektion finden Sie hier.



## Verein ärgert sich über wilden Müll

**ISERNHAGEN (ks).** Wilde Müllablagerungen sind auch in Isernhagen immer wieder ein Thema. Das zeigt sich nicht nur bei den jährlichen Müllsammelaktionen in den Ortsteilen. Immer wieder werden wilde Müllkippen in der Landschaft entdeckt, wie bereits mehrfach in Kirchhorst. Etwas anders gelagert, vielleicht noch etwas dreister ist der Fall, von dem der TSV Isernhagen gerade betroffen ist: Auf das Vereinsgelände haben Unbekannte bereits mehrfach illegal Bauschutt gekippt.

Marco Rössel, Abteilungsleiter der Tennissparte des TSV, ist ziemlich angefasst. „Das ist schon ziemlich dreist – und für mich völlig unverständlich. Wenn man seinen Müll ohnehin schon einladen muss, kann man ihn doch gleich auf die Deponie fahren. Da wird man ihn kostenlos los“, sagt er kopfschüttelnd und zeigt auf den Haufen mit Bauschutt neben sich.

Links daneben sind Erde und Mineralgemisch in ordentlichen Haufen aufgeschüttet; auf der rechten Seite liegen ordentlich gestapelt Pflastersteine auf Paletten. „Wir haben in diesem Jahr den Parkplatz neu gemacht und dabei die Wertstoffe, die wir noch verwenden können, ordentlich getrennt“, sagt Rössel: „Nachhaltigkeit ist bei uns im Verein ein Thema.“

Doch nicht alles eigne sich zur Wiederverwendung. Es sei auch Bauschutt angefallen, den der Verein bis zur geplanten Abholung durch einen Verwerter ebenfalls auf dieser nicht anderweitig genutzten Stelle des Vereinsgrundstücks an der Heide lagert.

„Eigentlich sollte der bereits lange abgeholt sein“, sagt Rössel. Doch der Lastwagen des Entsorgers sei zu hoch gewesen, um Beton- und andere Teile mit dem zur Verfügung stehenden Bagger aufzuladen. Wollte man den Schutt selbst wegfahren, bedürfe es nicht nur mindestens eines Helfers zum Einladen. Man wäre auch tagelang beschäftigt.

Der Bauschutt liegt also noch an Ort und Stelle. Eigentlich kein Problem – wenn der Haufen nicht bereits mehrfach plötzlich größer geworden wäre. Mindestens drei große Fuhren fremden Schutts hätten Unbekannte dort



**Privatgelände:** An diesem Ort neben den Tennisplätzen hat der TSV Isernhagen Bauschutt von der Sanierung des Parkplatzes gelagert. Unbekannte haben ihren Bauschutt einfach dazu gekippt.

Foto: Sandra Köhler

mittlerweile abgeladen. „Das war jeweils zu viel für einen Kofferraum. Der oder die müssen mit einem Anhänger oder einem Transporter gekommen sein“, mutmaßt der Spartenleiter.

Ziegelsteine und zum Teil noch aufgemauerte Klinker, Waschbetonplatten und Fliesen, dazu einbetonierte Metallstreben liegen auf dem Haufen. „Es sieht aus, als habe jemand, der gerade sein Haus modernisiert, die Gelegenheit genutzt, seinen Schutt einfach bei uns zu entsorgen“, sagt Rössel empört. „Wahrscheinlich müssen wir den Kram jetzt auf unsere Kosten mitentsorgen.“

Wie wahrscheinlich viele Entdecker illegal abgelagerten Mülls stand nämlich auch Rössel vor der Frage: Wer ist eigentlich zuständig? Die Polizei hätte, sagt er, wohl eine Anzeige gegen Unbekannt aufgenommen – habe ihm aber klar gesagt, dass diese wohl keinen Erfolg haben werde. Es sei denn, in dem Schutt fände sich etwas, das klar auf den Verursacher hindeute.

Auch von anderer Seite wird es wohl keine Hilfe geben. Wird Müll außerhalb privater Grundstücke abgeladen, sind die Zuständigkeiten klar verteilt.

„Befindet sich der Müll auf einer öffentlichen Fläche innerhalb geschlossener Ortschaften in der Region Hannover, also hinter den gelben Ortsschildern, ist die Kommune zuständig“, sagt Isernhagens Ordnungsamtsleiter Jörg Schuster. Am einfachsten sei es, wenn der Fund mit dem Smartphone per

Meldoo-App gemeldet werde: „So sehen wir gleich den konkreten Ort und können entscheiden, ob wir auch wirklich zuständig sind.“

Denn: Außerhalb geschlossener Ortschaften ist für die Entsorgung wilder Müllkippen der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Hannover (Aha) zuständig. „Unter der kostenlosen Service-Hotline (0800) 9991199 und über die Müllmelde-App werden Hinweise von wild entsorgtem Müll angenommen“, sagt eine Aha-Sprecherin.

Wilde Müllablagerungen seien, so die Aha-Sprecherin, mitnichten ein Kavaliärsdelikt. „Es handelt sich hier um eine Ordnungswidrigkeit, die ein Bußgeld nach sich ziehen kann. Je nach Art und Umfang des Mülls können Geldbußen bis zu 5000 Euro verhängt werden“, macht sie klar.

Deshalb appelliere Aha an die Menschen in der Region Hannover, ihren Müll nicht einfach wild zu entsorgen, sondern die kostenlosen Möglichkeiten zu nutzen.

Ärgerlich für den TSV Isernhagen ist, dass die Unbekannten die letztere Variante nicht gewählt haben. Denn: Entsorge ein nicht zu ermittelnder Unbekannter Unrat auf einem privaten Grundstück, sei es Sache des Eigentümers, diesen wieder loszuwerden. Weder Aha noch die Stadt oder Gemeinde seien dafür zuständig, sagt Ordnungsamtsleiter Schuster. „Das ist, als ob jemand Müll über Ihren Gartenzaun wirft.“

## Letzte Alarmübung vor dem gemeinsamen Neustart

Fusion der Kirchhorster und Steller Feuerwehr steht bevor / Vorfreude bei Beteiligten groß

**KIRCHHORST (mal).** Sechs Erwachsene und zwei Kinder harren nach einer Verpuffung im dichten Qualm ihrer Rettung: Das war das Szenario einer unangekündigten Alarmübung Mitte Dezember, die unter besonderen Vorzeichen stand. Denn für die beteiligten Ortsfeuerwehren von Kirchhorst und Stelle war es die (wahrscheinlich) letzte große Übung, die sie als zwei getrennte Wehren zu absolvieren hatten. Drei Wochen vor der bevorstehenden Fusion zur garantiert jüngsten Feuerwehr des Landes waren besonders die jungen Einsatzkräfte motiviert bis in die Haarspitzen. Für ihre Zusammenarbeit im fingierten Ernstfall bekamen sie Bestnoten von Gemeindeausbildungsleiter André Simon.

Punkt 18.30 Uhr wird das Dorf aus seiner vorweihnachtlichen Feierabendruhe gerissen. Zwei Sirenen heulen im Kernort, zwei im östlichen Ortsteil Stelle. Um 18.32 Uhr rollt das LF 8 der Kirchhorster aus der engen Fahrzeugbox und um 18.33 Uhr samt Mannschaft vom Hof. Gleichzeitig startet ein Einsatzfahrzeug an der Moorstraße in Stelle. Als erster Führungskraft am Einsatzort Steller Straße 13 fällt Gruppenführer Sven Gotthard die Einsatzleitung zu. Die Freiwilligen aus beiden Teilen Kirchhorsts werden generell gemeinsam alarmiert, die Einsatzroutine sitzt. Schon um 18.37 Uhr schickt Gotthard den ersten Atemschutztrupp durchs Diehlentor in den Theaternebel.

Wenig später kann mithilfe der mitalarmierten Altwarmbüchener Drehleiter ein Mann vom Dach des alten Bauernhauses geborgen werden, ein weiterer über die Steckleiter aus dem Hinterhaus. Im richtigen Leben heißen die beiden Geretteten Timo Berkemann und Sönke Seibelberg und sind Gruppenführer bei der Steller Feuerwehr. Insgesamt vor Ort sind 45 Freiwillige aus beiden Teilen Kirchhorsts nebst Unterstützung aus Altwarmbüchen.

„Cool, das so realitätsnah mitzuerleben“, sagt ein Beobachter, der wahrscheinlich das erste Neumitglied der künftigen Freiwilligen Feuerwehr Kirchhorst-Stelle sein wird, wenn diese sich bei ihrer ersten Jahresversammlung am 13. Januar 2024 in der Turnhalle der Kirchhorster Grundschule konstituieren wird.



**Die treibende Kraft der Fusion:** Sven Gotthard, Lars Knoche, Timo Berkemann und Sönke Seibelberg sind als Gruppenführer die Seele der Einsatzabteilungen.

Foto: Martin Lauber

Fabio Düwel ist junger E-Commerce-Unternehmer und hat seinen Aufnahmearbeitsvertrag unterschrieben. Sich nicht entscheiden zu müssen, ob er in Kirchhorst oder Stelle in die Einsatzabteilung eintritt, darüber ist Düwel froh. „Für mich war das immer ein Ort“, stellt der 20-Jährige klar. Die Kinder- und Jugendfeuerwehr, der er früher eine Zeit lang angehört hatte, kümmert sich schon seit 1973 um den kompletten örtlichen Nachwuchs.

Zwei Feuerwehren in einem Dorf: Diese historisch gewachsene Besonderheit – bedingt durch den fast 100 Jahre zurückliegenden Zusammenschluss der Dörfer Großhorst, Kirchhorst und Stelle – stand allerdings noch lange unter einer Art Traditionschutz. Er habe mächtig Kontra bekommen, als er vor vielen Jahren in einer Versammlung den Satz „Es wächst zusammen, was zusammengehört“ ausgesprochen habe, erinnert sich Lars Knoche. Doch er und die anderen Gruppenführer beider Feuerwehren hätten nicht locker gelassen, das Konkurrenzdenken von früher abzuschütteln, verrät Kirchhorsts Noch-Ortsbrandmeister Arne Zilling.

Zilling hat sich wie seine Steller Kollegin Sandra Busche aus dem Ehrenbeamtenverhältnis entlassen, um einer gemeinsamen jüngeren Führungsmannschaft Platz zu machen. „Wir gründen etwas komplett Neues und gehen gleichberechtigt in



**Mit Unterstützung aus Altwarmbüchen haben die Freiwilligen der Ortsfeuerwehren Stelle und Kirchhorst die Einsatzübung 42 Minuten nach der Alarmierung erfolgreich absolviert.**

Foto: Martin Lauber



**Blick aus dem Korb der Drehleiter der Feuerwehr Altwarmbüchen: Der erste Atemschutztrupp betritt das verqualmte Fachwerkhäus an der Steller Straße 16.**

Foto: Martin Lauber

den Zusammenschluss“, unterstreicht Sven Gotthard. Dass alle Kameraden Fans der Fusion seien, sei schon an der Beteiligung

an den Ausbildungsdiensten zu erkennen. Diese habe sich, seit beide Feuerwehren gemeinsam üben, nahezu verdoppelt.

## AWO wird neue Trägerin der Kindertagesstätte Kirchhorst

**ISERNHAGEN (car).** Dem Neustart in der Kindertagesstätte Kirchhorst steht nichts mehr im Wege: Kürzlich hat die Gemeinde Isernhagen den Vertrag mit einem neuen Träger geschlossen. Statt des Kirchenkreises Burgwedel-Langenhagen wird ab 1. August 2024 die AWO Soziale Dienste Bezirk Hannover gGmbH den Betrieb der Kita St. Nikolai übernehmen. Bürgermeister Tim Mithöfer (CDU) und AWO-Geschäftsführer Knud Hendricks haben mit ihrer Unterschrift den Wechsel in der Betriebsführung besiegelt.

Dem Trägerwechsel vorausgegangen waren in den vergangenen Jahren viele Diskussionen und öffentliche Kritik am Betrieb der Kita St. Nikolai. Eltern berichteten immer wieder von unzuverlässigen Betreuungszeiten und vakanten Stellen. Auch die Kommunikation zwischen Träger und Eltern wurde des Öfteren als unzureichend angeprangert. In mehreren Ortsratssitzungen beschäftigte sich auch die Politik mit dem Problem. Der Kirchenkreis sicherte Lösungen und Veränderungen zu – doch am Ende fiel im Sommer die Entscheidung für den Trägerwechsel. Die Gemeinde kündigte dem Kirchenkreis die



**Trägerwechsel:** Bürgermeister Tim Mithöfer (von links), AWO-Geschäftsführer Knud Hendricks und Isernhagens Erste Gemeinderätin Nicole Jürgensen unterschreiben den Betriebsführungsvertrag für die Kita Kirchhorst.

Foto: Gemeinde Isernhagen

Trägerschaft zu Ende Juli 2024. Die europaweite Ausschreibung, die die Gemeinde vornehmen musste, um einen neuen Träger zu finden, hatte letztlich Erfolg: Die AWO wird ab nächstem Sommer für die Kinderbetreuung zuständig sein. 155 Betreuungsgruppen und 125 in fünf Kindergartenklassen. Es ist nicht die erste Kita, die die AWO in der Gemeinde Isernhagen in Trägerschaft hat: Auch die Kita am Hellweg sowie der Hort an der Grundschule Altwarmbüchen werden von der Arbeiterwohlfahrt betrieben. Der Hort St. Nikolai in Kirchhorst allerdings ver-

bleibt in Trägerschaft des Kirchenkreises, teilt die Gemeinde mit.

Neben einer verlässlicheren Betreuung der Kinder erhofft sich die Gemeinde auch die Fortführung etablierter Kooperationen in der Kita Kirchhorst: Bürgermeister Tim Mithöfer (CDU) hatte stets betont, bei der Auswahl des Nachfolgers wert darauf zu legen, dass weiterhin etwa eine Zusammenarbeit mit der Kirchengemeinde vor Ort und Vereinen wie JuKi möglich sein werden. Wie sich die Übernahme der Kita in der Praxis ausgestalten wird, darüber will die AWO im neuen Jahr möglichst schnell die Eltern informieren.

## Informationen zur Pflege

**ALTWARMBÜCHEN (bs).** Der Senioren- und Pflegestützpunkt Nord bietet am Mittwoch, 3. Januar, in der Zeit von 14 bis 16 Uhr eine Sprechstunde in der Begegnungsstätte, An der Riehe 32, Altwarmbüchen an. Die Beratungskräfte informieren und beraten zu allen Fragen rund um das Thema Pflege – wie zu örtlichen Hilfe- und Unterstützungsangeboten, Leistungen der Pflegeversicherung oder möglichen Sozialleistungen. Sie unterstützen außerdem bei der Antragstellung, zum Beispiel auf einen Pflegegrad. Das Angebot richtet sich an pflegebedürftige Menschen, pflegende Angehörige sowie an alle Interessierte und Personen, die sich ehrenamtlich im Seniorenbereich engagieren möchten.

Zur besseren Planung wird um eine vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer (0511) - 700 201 - 20 gebeten. Außerhalb der Sprechstunden können sich die Bürgerinnen und Bürger auch telefonisch beraten lassen oder vorab einen Gesprächstermin vereinbaren. Bei Bedarf bietet der Senioren- und Pflegestützpunkt Hausbesuche in der Wohnung des Ratsuchenden an.



**KRESS**  
MODEZENTRUM

**2024**

**HAPPY NEW YEAR!**



# Gemeinde Isernhagen plant mit einem satten Millionendefizit

Haushalt für 2024/2025: Für Bürger könnte es positive Veränderungen geben



Hohe Investitionen und wachsende Haushaltslöcher: Die Gemeinde Isernhagen steht in den nächsten Jahren vor großen Herausforderungen. Foto: Carina Bahl (Symbolbild)

**ISERNHAGEN (tal).** Das Loch in der Gemeindekasse Isernhagens wird größer. Der Doppelhaushalt, den die Mitglieder des Rates Mitte Dezember beschlossen haben, enthält ein Defizit in Höhe von 7,7 Millionen Euro für 2024. Für das Folgejahr rechnet die Gemeinde gar mit einem Minus in Höhe von 8,5 Millionen Euro. Das sind je rund anderthalb Millionen Euro mehr, als bei der Einbringung des Haushaltes Ende September zunächst angenommen. Für 2024 stehen Einnahmen in Höhe von rund 77,9 Millionen Euro Ausgaben in Höhe von 85,5 Millionen gegenüber.

„Äußere Faktoren wirken sich derart stark auf die kommunalen Haushalte aus, dass es der kommunalen Verwaltung und der kommunalen Politik unmöglich ist, diese ergebnisneutral darzustellen“, sagte der CDU-Fraktionsvorsitzende Heinrich Bätke und verwies unter anderem auf die Regionsumlage. Auch der FDP-Fraktionsvorsitzende Cord Burchard sagte, dass Ausgaben wie etwa für den Ganztagsbetrieb an Grundschulen Folgen landespolitischer Entscheidungen seien. „Ohne diese Kosten wäre unser Haushalt nicht nur ausgeglichen, sondern positiv“, sagte er.

Ob die Defizite letztlich tatsächlich so hoch ausfallen, bleibt abzuwarten. „Es ist auf Haushaltsentwürfe und die Rechnungsergebnisse der vergangenen Jahre zu verweisen, in denen regelmäßig zunächst ein Millionendefizit in dem Haushaltsplan veranschlagt wurde, das sich im Anschluss in einen Millionenüberschuss wandelte“, sagte der Grünen-Fraktionsvorsitzende Fabian Peters. Reichlich Einnahmen hatten der Gemeinde zuletzt die Gewerbesteuer beschert. Für dieses Jahr etwa kalkulierte die Gemeinde ursprünglich mit 23,5

Millionen Euro, im September ging die Gemeinde bereits von 33 Millionen aus. Kämmerer Michael Frerking rechnet inzwischen mit noch mehr. „Ich gehe davon aus, dass wir für 2023 die größte Gewerbesteuererinnahme aller Zeiten haben“, sagt er. Isernhagen könnte für Unternehmern nun noch attraktiver werden: Der Hebesatz für die Gewerbesteuer wird von aktuell 415 auf 405 im nächsten Jahr und auf 395 im Jahr 2025 sinken. Trotz des zu erwartenden Defizits stehen einige Großvorhaben auf der Liste. Bätke sprach von „wegweisenden und für die

Zukunft Isernhagens elementaren Projekten, deren Umsetzung keinen Aufschub verträgt“. In Altwarmbüchen etwa geht im Sommer 2024 die zweite Grundschule an den Start, zudem werden die Schulen für den Ganztagsbetrieb umgebaut.

Der SPD-Fraktionsvorsitzende Herbert Löffler hob zudem weitere Investitionen hervor, wie etwa das Neubaugebiet Neue Mitte in Kirchhorst und den Ausbau der Verkehrsinfrastruktur. „Mit diesem Doppelhaushalt möchten wir die Gemeinde Isernhagen zu einem lebenswerten und zukunftsorientierten Ort machen“, sagte Löffler.

Noch nicht enthalten im Doppelhaushalt ist der Neubau des Hallenbades, den der Rat im Herbst beschlossen hatte. „Wieso trotz der bereits getroffenen Beschlüsse für den Hallenbadneubau bisher keine Mittel hierfür im Haushaltsentwurf veranschlagt sind und sich noch nicht einmal ein Ansatz für Planungskosten findet, ist für uns nicht nachvollziehbar“, kritisierte Grünen-Chef Peters.

Außer dem parteilosen Ratsmitglied Matthias Kenzler waren die Grünen die Einzigen, die dem Haushalt nicht zustimmten – unter anderem auch deshalb, weil sie einen Doppelhaushalt für zu unflexibel halten. Kritik am Doppelhaushalt übte auch die FDP. „Jedes Unternehmen der Welt und auch die meisten Kommunen in unserem Land sind gezwungen, sich jährlich Gedanken über ihre Finanzlage zu machen“, sagte Burchard.

1+1+1=2  
DAS RECHNET SICH!



3 PAAR NEHMEN  
ABER NUR  
2 PAAR ZAHLEN!

\* Auf die Winter-Saisonware, auch für alle Sonderpreise. Nicht für NOS-Basics und Ware aus der kommenden Saison, die mit einem gelben Punkt gekennzeichnet ist. Birkenstock, Finn Comfort, Giesswein, Haflinger, Lowa, Leguano, Meindl, Westland nehmen leider nicht teil.

polch  
Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

Jetzt für Sie 24 Stunden  
geöffnet!

Wir nehmen Ihre private Kleinanzeige  
in unserem Online-ServiceCenter 24 Stunden,  
sieben Tage die Woche entgegen.

Klicken Sie sich ein!

www.marktspiegel-verlag.de

Marktspiegel

## Erfolge der ABC-Spieler

Punktspiele der Jugend- und Schülermannschaften des Altwarmbüchener Badminton Clubs

**ALTWARMBÜCHEN.** Sehr erfolgreich konnten die Jugend- und Schülermannschaften des Altwarmbüchener BCs ihre Punktspiele vor Weihnachten gestalten.

Die beiden U11-Mannschaften stehen nach ihrem Spieltag in Isernhagen auf Platz 1 und 3 der Tabelle. Dabei gewann die U11-M1 (Zoi Breitenstein, Kerani Panthulu, Mario Richter und Yonas Haring) mit 6-0 gegen den TSV Neustadt und auch das ABC interne Duell gegen die U11-M2 mit Max Wächter, Henri Pliquet, Ben Hensel, Hannah Büsing und Mia Wächter ging zugunsten der M1 aus.

Beim U13-Punktspieltag in Lehrte konnte die Girliegar U13-M1 mit Merit Grethe, Kira Hein, Sophie Hensel, Jana Bunke und Frieda Wendland die JSG Burgdorf-Grasdorf mit 4:2 besiegen, die U13-M2 mit John Li, Ziyi Han, Ziyang Wang, Elias Kerger und Neuling Julian Oepen schlug die SG Lehrte/Sehnde mit 5:1. Im zweiten Spiel gegeneinander hieß es nach spannenden Matches 3:3 zwischen den beiden ABC Teams, die weiter beide auf Platz 1 und 2 in der Tabelle stehen.



Die U15-Mannschaften des Altwarmbüchener Badminton Clubs, die in der Tabelle Platz 1 und 2 belegen. Foto: Frank Heise

Auch der kurzfristige Umzug nach Isernhagen konnte die teils mit Ersatz spielenden U15-Mannschaften nicht aufhalten. Die U15-S2 mit Bowen Ban, Johann Röske, Mattis Damm, Tulya

Panthulu und Eline Krol siegte im ersten Spiel mit 5-1 gegen den TSV Bemerode und konnte Tabellenplatz 2 mit einem hart erkämpften 3-3 Unentschieden gegen den TSV Neustadt si-

chern. Die U15-S1 mit Felix Matzantke, Ella Hornburg, Saeed Jadhav und Lara Haring gewann mit 6-0 gegen die SG Lehrte/Sehnde und anschließend mit 5-1 gegen den VfL Hameln und ist souveräner Tabellenführer in der Kreisliga Nord.

Die Jugendmannschaft U19 J1 mit Joris Grethe, Lennart Duggen, Fabio Szymanski, Enie Wappler, Sophie Riccardi und Hanna Losch verteidigt die Tabellenführung nach Sieg im Spitzenspiel mit einem 5-1 Sieg gegen den Tabellenzweiten und letztjährigen Kreismeister SG Lehrte/Sehnde. Auf das Aufeinandertreffen mit der U19 J2 gewann die J1 klar, die U19-J2 mit Theo Hornburg, Lasse Meier, Paula Schmitz, Sidney Leppich und Hanna Chursina unterlag anschließend dem TSV Bemerode nur knapp nach spannenden Spielen.

„Wir sind in allen Altersklassen, die angeboten werden, von U11 bis U19 Tabellenführer, das ist eine enorme Leistung und zeigt die Bandbreite unseres Vereins, ein Ergebnis tolleren Trainings unserer jungen Trainer“ so der 1. Vorsitzende Frank Heise.

## Fragen an den Schiedsmann?

**ALTWARMBÜCHEN.** Im neuen Jahr findet der erste Beratungstermin durch den Schiedsmann am Donnerstag, 11. Januar, in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr statt. An diesem Tag steht Dr. Nolte zu Fragen und persönlicher Beratung im Rathaus, Bothfelder Str. 29 im Raum 104 zur Verfügung. Zu allen Fragen über Nachbarschaftsstreitigkeiten jeder Art, Geldforderungen, Bedro-

hung und Sachbeschädigungen, Beleidigung und einfacher Körperverletzung und vielen anderen Streitigkeiten des täglichen Lebens, wird der Schiedsmann ausführlich beraten.

Grundsätzlich wird auch im Jahr 2024 am ersten Donnerstag im Monat in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr ein Beratungstermin durch den Schiedsmann angeboten.

## SoVD-Gesprächskreis für Frauen

**ISERNHAGEN (bs).** Das nächste Treffen der Frauengruppe des Sozialverbandes findet am Mittwoch, 10. Januar 2024, in der Begegnungsstätte in Isernhagen HB, Burgwedeler Str. 141 E, statt.

Beginn ist um 15 Uhr. An diesem Tag wird Willi Rinne aktuelle Informationen zum Thema „Steuern und Rente“ geben. Hierzu sind alle Mitglieder des

SoVD recht herzlich eingeladen. Um Anmeldung unter Tel. (0511) 70818555 wird gebeten.

Der SoVD-Ortsverband Isernhagen hat für das nächste Jahr wieder viele Aktivitäten geplant, unter anderem eine Fahrt nach Thüringen.

Alle Termine finden sich auf der Internetseite unter [www.sovd-isernhagen.de](http://www.sovd-isernhagen.de).

## Neujahrs-Angebot\*

6,16 kWp Photovoltaik-Anlage  
Notstromfähig, inkl. 9,6 kWh Speicher

- 14 Module Jinko 440 Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher Sungrow 9,6 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 625 x 545 x 330 mm, Gewicht 114 kg
- Notstromfähiger Sungrow Hybridwechselrichter SH6.0RT
- Anlagenmonitoring über iSolarCloud-Portal oder iSolarCloud-App (beides kostenlos)
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 2- bis 4-Personen-Haushalts.

13.999 Euro netto\*\*

Finanzierung möglich: Unser Partner Dr. Klein berät Sie gerne.

DR. KLEIN  
Die Partner für Ihre Finanzen.

Infos unter:  
05072 25898-10  
info@ibg-corp.de

\* Angebot gültig bis 29.02.2024  
\*\* Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023

IBG Solar GmbH  
St.-Osdag-Straße 17  
31535 Neustadt am Rübenberge  
[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

IBG  
IBG Solar GmbH



55

X

XXX

Lutz

JETZT

HESSE

NEU! NEU! NEU!

Hauspreis mindestens

30% unter UVP<sup>1)</sup> + S)

+

Mega Tage

02.-06.

Januar bei XXXLutz Hesse in Garbsen

Januar



AUF FAST

ALLE

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Möbel     | <input checked="" type="checkbox"/> Leuchten      | <input checked="" type="checkbox"/> Baby-Exklusivmarken          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Küchen    | <input checked="" type="checkbox"/> Teppiche      | <input checked="" type="checkbox"/> Haushaltswaren & Accessoires |
| <input checked="" type="checkbox"/> Matratzen | <input checked="" type="checkbox"/> Heimtextilien |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Gardinen  | <input checked="" type="checkbox"/> Babyzimmer    |  |

EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTEN-INHABERINNEN UND -INHABER

Ausgenommen: siehe S) sowie in dieser Werbung angebotene Ware

2) + S)

ZUSÄTZLICH

IN ALLEN ABTEILUNGEN

EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTEN-INHABERINNEN UND -INHABER

XXXLutz Garbsen | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. 0511 27978-100 | Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10.00 - 19.00 Uhr | garbsen@xxxlutz.de

Für Druckfehler keine Haftung. XXXLutz in Garbsen, Filiale der Möbel Hesse GmbH, Robert-Hesse-Straße 3, 30827 Garbsen.

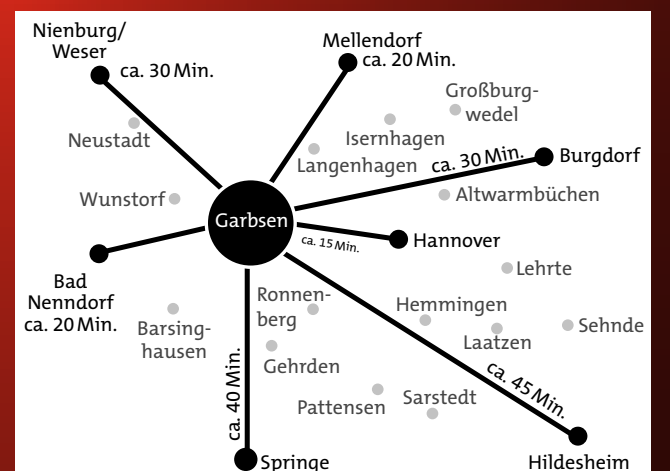
ILDE01-4-n Für Druckfehler keine Haftung. XXXLutz in Garbsen, Filiale der Möbel Hesse GmbH, Robert-Hesse-Straße 3, 30827 Garbsen.  
1) Auf den UVP bei mit „Hauspreis“ gekennzeichneten Artikeln. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis mindestens 07.01.2024. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteneinhaberinnen und -inhaber. Im Möbelbereich auf mit „Aktionsrabatt“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Soweit anwendbar, Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis mindestens 07.01.2024.  
3) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxxx, Depot, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Soehnle, Tilo und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung.



55x in Deutschland!

MEIN MÖBELHAUS. MEIN ONLINE SHOP.

XXXLutz





Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Geburtstag

Jubiläum

Konfirmation

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt.

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle:  
Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40

## Notdienste am Wochenende

### Ärztedienst

**Burgwedel/Isernhagen/Altwarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr;  
Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRH Klinikum Lehrte, Manskestr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 21 Uhr, Mi. und Fr. von 18 bis 21 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.  
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 15 Uhr, Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Telefon (05138) 25 60.

**Feuerwehr/Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isernhagen: Tel. 0511/61 27 28).

**Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
montags bis freitags von 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenhilfe**  
Tel. 0511/9 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:**  
30./31.12.: VetSpezial, Telefon (05132) 94 64 240  
1.1.: Dr. Bona, Telefon (05138) 7028928

**für Burgwedel:**  
30.12.: Dr. Ursula Münkelt, Jeverser Weg 1a, Wedemark  
Tel. (0170) 1 66 50 97

31. 12.: Dr. Frank Düsterhöft,- Kurt-Schumacher-Allee 46, Langenhagen  
Tel. (0511) 86 67 99 80

1.1.: Dr. Meike Does, Langer Acker 15a, Wedemark-Bissendorf, Tel.: (05130) 5 86 46 85

### Apotheken

**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
Not- und Nachtdienst am 30.12.23 von 8.30 bis 8.30 Uhr: Markt-Apotheke, Ostpassage 1 Langenhagen (Haus am Markt),

Tel. (0511) 73 53 21  
Not- und Nachtdienst am 31.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Rats-Apotheke, Hellendorfer Kirchweg 14, Wedemark-Mellendorf, Tel. (05130) 4 00 57  
am 1.1.2024 von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Elzer Apotheke, Walsroder Str. 20, Wedemark-Elze, Tel.: (05130) 3 76 61 90

**Altwarmbüchen/Hannover:**  
**30.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
Abelmann-Apotheke, Hannover, Hildesheimer Straße 267, im Timon-Carree, Telefon (0511) 30 0355 70;  
Eulen-Apotheke, Bemerode, Thie 1 im Gesundheitszentrum Kronsberg, Telefon (0511) 950 71 11;  
Löns-Apotheke, Hannover, Lister Meile 64, zw. Droste- und Bürgerstraße, Telefon (0511) 66 26 86;  
Altstadt, Hannover, Schmiedestraße 18, Telefon (0511) 32 22 11  
**31.12. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
Leibniz-Apotheke, Hannover, Georgstraße 46, im Hause Weitz, Telefon (0511) 32 32 14;  
Vital-Apotheke, Misburg, Buchholzer Straße 10, Telefon (0511) 544 88 70;  
Vergiss-mein-nicht-Apotheke, Hainholz, Bohnhorststraße 2, E. Schulenburg Landstraße, Telefon (0511) 350 78 88  
**1.1.2024 von 8.30 bis 8.30 Uhr**  
Merkur-Apotheke, Hannover-Vinnhorst, Schulenburg Landstraße 262a, Telefon (0511) 97 81 04 90  
Tiergarten-Apotheke, Kirchrode, Tiergartenstraße 95, Telefon (0511) 52 09 60  
Nazareth-Apotheke, Linden-Mitte, Schwarzer Bär 8, Telefon (0511) 212 34 23  
Leine-Apotheke, Laatzen-Mitte, Marktplatz 11, im Leine-EKZ (OG) Telefon (0511) 82 62 82  
**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde (jeweils mit Ortsteilen).**  
30.12. von 9 bis 9 Uhr:  
Hubertus-Apotheke, Sievershausen, J.-F.-Kennedy-Straße 6, Telefon (05175) 73 25.  
31.12. von 9 bis 9 Uhr:  
Stadt-Apotheke, Lehrte, Burgdorfer Straße 38, Telefon (05132) 8 59 20.  
1.1. 2024. von 9 bis 9 Uhr:  
Orion-Apotheke, Sehnde, Peiner Straße 31, Telefon (05138) 61 55 16

**Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen.**  
30.12. von 9 bis 9 Uhr:  
Apotheca im Gesundheitszentrum, Uetze, Burgdorfer Straße 25, Telefon (05173) 6258;  
31.12. von 9 bis 9 Uhr:  
Apotheke Flotwedel, Bröckel, Marie-Juchacz-Weg 3 D, Telefon (05144) 972 54 00  
1.1. 2024. von 9 bis 9 Uhr:  
Apotheke am Hausarztzentrum, Uetze, Feldstraße 5, Telefon (05147) 97 94 545 (Alle Angaben ohne Gewähr)



34758001\_002623

Die Baseballmannschaft Sehnde Devils verabschiedet sich von

### Maik Fischer „Stulle #24“

\* 16.11.1977 † 22.12.2023

Maik war 1994 eines der Gründungsmitglieder der Baseballsparte des SuS Sehnde e.V.. Ob als jahrelanger Freund, Spieler, Trainer, Spartenvorstand, als Fan oder Helfer bei den zahlreichen Baseballspielen. Maik und der Baseballverein waren bis zuletzt eng miteinander verbunden.

Trotz Krankheit entschloss er sich 2016 zu einem letzten aktiven Auftritt auf dem Baseballfeld bei dem NBSV All Star Game. Nicht die Krankheit sollte seine sportliche Karriere beenden, er wollte es selbstbestimmt tun.

Und so behalten wir Maik auch in Erinnerung. Als engagierten, begeisterungsfähigen und großartigen Menschen, für den Baseball der Sport seines Lebens war.

Lieber Maik, du bist aus unserer Mitte gegangen, aber dein Wirken wird immer ein unvergessener Teil von uns sein.

Weißt du, warum wir dich nicht vergessen werden?  
Wir haben deine Musik im Ohr,  
wir haben dein Bild im Kopf  
und dich im Herzen.



34752101\_002623

## Marian Gigla

\* 24.01.1961 † 21.12.2023

Eltze Kvillsfors/Schweden

### Familie Gigla Familie Held

Traueranschrift:  
Familie Gigla, Nordring 5, 31311 Uetze

### Geburt

### Verlobung

### Hochzeit

### Danksagung

### Konfirmation

### Jubiläum

### Geburtstag

### Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt.

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.

Oder gestalten Sie Ihre Anzeige selbst unter [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

**Marktspiegel**  
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

**Marktspiegel**  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)



## Das Isernhagener Bestattungshaus

**RICHARD EGGERS**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 6 15 16 17

24/7 Bereitschaft

Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto



Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altwarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggert-bestattungen.de](http://www.eggert-bestattungen.de)



Gekämpft hast du allein,  
gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir alle.

## Maik Fischer

\* 16.11.1977 † 22.12.2023



Du wirst immer bei uns sein.

In Liebe  
**Deine Michelle und Dein Colin  
Monika und Karl-Heinz  
Torben und Steffi  
mit Marlon und Milas  
Susanne und Jürgen  
Kevin mit Tom und Lukas  
sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4. Januar 2024, um 12 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in Sehnde, Raiffeisenstraße 2, aus statt.

Anstelle von Kränzen und Blumen bitten wir um eine Spende an Mukoviszidose e.V., IBAN DE59 3702 0500 0007 0888 00, Kennwort: Trauerfall Maik Fischer.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

34653201\_002623



Du hast mit unerschütterlicher Tapferkeit und grenzenlosem Optimismus gekämpft wie ein Jedi.

### Maik Fischer

†22.12.2023

Wir werden Dich sehr vermissen.

Tido und Eva, Claus und Pia, Tillmann und Avia, Frank und Friederike, Christian und Anette, Malte und Tessa und Deine Freunde aus dem Abijahrgang 1997.

34657301\_000123

Ein Engel kam und sprach:  
"Du sollst nicht länger leiden,  
lass los und lass Dich einfach treiben.  
Ich breite meine Flügel aus,  
gemeinsam fliegen wir nach Haus."

Nach einem langen Leben, geprägt von Arbeit, Liebe und Fürsorge für alle, durfte meine Mutter und Schwiegermutter, unsere Oma und Uroma friedlich einschlafen.

## Ursula Scharlemann

geb. Grote

\* 7.6.1926 † 23.12.2023



In stiller Trauer  
**Richard und Annette Scharlemann  
Imke und Lars König  
mit Simon und Jakob  
Birte und Karsten Harms  
mit Hannes**

31275 Lehrte-Hämelerwald, Leipziger Straße 3

Die Beerdigung findet Mittwoch, den 3. Januar 2024 um 14 Uhr auf dem Friedhof Hämelerwald, Heinrich-Kobbe-Straße statt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

34658201\_002623



Ihr zuverlässiger Partner im Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk seit 1919

**Hauptsitz Burgdorf**  
Bahnhofstr. 4  
31303 Burgdorf  
Tel.: 05136 52 82  
[info@heins-naturstein.de](mailto:info@heins-naturstein.de)

### Moderne Grabmalkunst

Maßanfertigungen von:  
Treppenbelägen und Fensterbänken  
Mauer- und Kaminabdeckungen  
Tisch- und Küchenarbeitsplatten  
Waschtischplatten u.v.m.

**Filiale Wathlingen**  
Uetzer Weg 10b  
29339 Wathlingen  
Tel.: 05144 23 52  
[www.heins-naturstein.de](http://www.heins-naturstein.de)

34749201\_002623



*Du hast viele Spuren der Liebe hinterlassen.  
Die Erinnerung an all das Schöne mit Dir  
wird stets in unseren Herzen sein.  
Wir vermissen Dich so sehr. Du fehlst.*

## Harald Schürmann

\* 10.8.1941 † 12.12.2023



In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied.

**Deine Anne**  
**Birgit und Uwe**  
**mit Andina und Alexandro**  
**Silke und Mirko**  
**mit Laura**

31275 Lehrte-Ahlten, im Dezember 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 11. Januar 2024 um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle Ahlten statt.

Seifert Bestattungen, 31275 Lehrte-Ahlten, Backhausstraße 39, Tel. 05132/7139

*Deine Stimme, so vertraut, schweigt.  
Deine Nähe, so gewohnt, ist nicht mehr da.  
Du fehlst !  
Was bleibt,  
sind dankbare Erinnerungen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

## Giovanni Zurlo

\* 27.10.1948 † 21.12.2023



*So leg ich meinen  
Hobel hin und sag  
der Welt „ade“*

**In stiller Trauer**  
**Hannelore mit Andreas**  
**Marcus mit Familie**  
**Thomas mit Familie**

Freien Str. 6, 31319 Sehnde-Bilm

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 05.01.2024, um 13.00 Uhr von der Kapelle des Ilterer Friedhofes aus statt.

Von freundlich zugedachten Blumenspenden und Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

Wolfgang Krüger Bestattungen, Sehnde-Ilten, Tel. 05132-7841

Du hast so gern gelebt ...

## Gabriele Billerbeck

geb. Herrmann  
\* 6. 12. 1965 † 14. 12. 2023

Alle, die ein Stück des Weges mit ihr gegangen sind, wissen, was wir verloren haben.

In Liebe nehmen Abschied  
**Volker Billerbeck**  
**Jennifer und Benjamin Soltendieck**  
**mit Alicia und Eleya**  
**Aileen Gödecke und Florian**  
**Gisela Herrmann**  
**Michael, Sabine, Monika, Egon**  
**und Tanja**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Sonnabend, dem 6. Januar 2024 um 14 Uhr im RuheForst in Feuerschützenbostel statt.

Wir bitten von Trauerkleidung abzusehen, ebenso von Blumen- und Kranzspenden aufgrund der Grabwahl.

Frobusch Bestattungen, Eschede - Celle

Damit Sie niemanden vergessen –  
informieren Sie  
mit einer Familienanzeige  
im  
MARKTSPIEGEL.

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du für immer von uns fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.*

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater,  
Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

## Frank Szczeszak

\* 16. 2. 1959 † 16. 12. 2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Jan mit Roman und Anna**  
**Ute und Daniel**  
**mit Maximilian und Elina**  
**Conny mit Familie**  
**Karmet und Daniel**  
**alle, die ihm nahe standen**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

## Bärbel Halamoda

geb. Sommerfeld  
\* 12.8.1941 † 7.12.2023



Wir nehmen in Liebe Abschied.  
**Kerstin, Silke, Rainer**  
**Sara, Marie, Finja, Mark**  
**Bonji**

Lehrte-Ahlten, im Dezember 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 5. Januar 2024, um 11.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Ahlten statt.

Seifert Bestattungen, 31275 Lehrte-Ahlten, Backhausstr. 39, Tel. 05132/7139

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.  
Joh. Wolfgang v. Goethe*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Erika Müller

geb. Hasler  
\* 13.12.1943 † 20.12.2023

Sie wird immer in unseren Herzen sein  
**Dein Adolf**  
**Ronald mit Familie**  
**Iris mit Familie**  
**und alle, die sie lieb hatten**

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 4. Januar 2024, um 14 Uhr von der Kapelle des Immenser Friedhofes aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-771577

### Geburt Verlobung Hochzeit Glückwunsch Danksagung Trauerfall

*Ihre Familienanzeige in den  
MARKTSPIEGEL!*

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt. Wir haben einige Musteranzeigen für Sie ausgewählt. Selbstverständlich können Sie Ihre Anzeige auch individuell gestalten. Wir beraten Sie gern in unserer Geschäftsstelle.

**Anzeigenschluss für die  
Sonnabend-Ausgabe donnerstags, 12.00 Uhr.**



Ab jetzt kuscheln wir zu dritt!

## Julie

10. 02. 17 • 3550 g • 52 cm

**Sarah & Alex Muster**, Musterstadt

Muster A: 30 mm/2-spaltig 76,80 € inkl. MwSt



**Ralf Muster &  
Sandra Beispiel**

werden am 15. 05. 2017  
um 12.30 Uhr  
im Standesamt Musterstadt  
getraut.

Muster B: 40 mm/2-spaltig 102,40 € inkl. MwSt

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme am schmerzlichen Verlust unseres lieben Verstorbenen

## Werner Beispiel

sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:

Melanie Beispiel

Musterstadt, im Januar 2017

Muster C: 70 mm/2-spaltig 179,20 € inkl. MwSt

Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH



**Schrader-Cordes**  
BESTATTUNGEN

**Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2**  
**Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04**  
**Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8**

„Es ist eine Ferne, die war, von der wir kommen.  
Es ist eine Ferne, die sein wird, zu der wir gehen“

Die Seebestattung ist nicht nur für Seefahrer eine Alternative. Wir beraten Sie gerne rund um das Thema Seebestattung. Sprechen Sie uns an.





**NAETHE**  
BESTATTUNGSHÄUSER

**Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen**  
**Tel.: 0511 72 59 55 55 - [www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)**





In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Siegbert Groke

\* 06.03.1944

† 22.12.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

In Liebe

Deine Anne

Katrin und Dirk

Laurin und Lena

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Wir nehmen Abschied von unserem Fahnenjunker

Siegbert Groke

Wir danken ihm für seine jahrzehntelange Treue und werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Jungesellencorps v. 1648 zu Burgdorf

Der Vorstand

Wir erzählen von Dir.  
Wir trauern uns zu lachen.  
Wir weinen um Dich.  
Alles gleichzeitig

WERNER ELEBE

\* 26. 04. 1950

† 22.12.2023

Die Welt ist ohne Dich anders geworden  
Deine Helga

Du bist jetzt unser Schutzengel  
Deine Kathrin & Lars  
mit Lina, Paula & Jonathan

Die Beerdigung findet am 05.01.2024 um 12 Uhr auf dem Kirchlichen Friedhof in Wietmar statt.  
Bitte kommt in neuer Wunschkleidung.  
Betreuung: Bestattungsinstitut Kuhnle Fährberg

Ein Kämpferherz hat aufgehört zu schlagen.

Lacht weiter über das, worüber wir gemeinsam  
gelacht haben, lacht und denkt an mich!

Dieter Namendorff

\* 4.2.1942

† 21.12.2023

Du bleibst immer in unseren Herzen

Deine Eva  
Erik und Gaby  
Yara und Max

31311 Hänigsen, Mecklenburger Str. 24

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12. Januar 2024, um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle Hänigsen statt. Von Beileidsbekundungen am Grabe bitten wir abzusehen  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88

Bewahre mir mein Erinnern  
wie einen Lebenskuss.  
So bleib ich in der Nähe,  
auch wenn ich gehen muss.  
Erzähl mir mit Leben,  
so waren wir doch einst, erzähl die tollsten Sachen,  
auch wenn ihr danach weint.

Renate Hampel

\* 13.01.1943

† 07.12.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Iris und Oliver  
sowie alle Kinder,  
Enkel und Urenkel  
und dein Bruder Ulrich  
mit Familie

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, dem 05.01.2024 um 14.30 Uhr im Friedwald Uetzer Herrschaft statt.  
Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Wir trauern um unseren ehemaligen und langjährigen Mitarbeiter und Arbeitskollegen

WERNER ELEBE

Von 2008 bis 2020 arbeitete er zwölf Jahre lang zuverlässig und vertrauensvoll in der Firma und leistete somit den Rückhalt in der Administration.

Wir sind tief betroffen und werden ihn mit seiner freundlichen, hilfsbereiten und lustigen Art in Erinnerung behalten.

OLTHOFF FREIGHT-SOLUTIONS GMBH

OLTHOFF FREIGHT SOLUTIONS GMBH

Geschäftsführer & Mitarbeitende

Damit Sie niemanden vergessen –  
informieren Sie  
mit einer Familienanzeige  
im  
MARKTSPIEGEL.

Wir bedauern den unerwarteten und viel zu frühen Tod von

Jörg Duensing

\* 21.03.1969

† 20.11.2023

Wir werden ihn immer in unseren Herzen tragen.

Im Namen aller Angehörigen  
Conny und Julian

Danke sagen wir allen, die uns ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und denen, die Jörg auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Bolzum, im Dezember 2023

BESTÄTTER

zertifiziert und  
von Handwerks guthab

BESTATTUNGEN VOLKMANN

Seit über 70 Jahren an Ihrer Seite

Vertrauen – Vorsorge – Volkmann

Ihr qualifizierter und ausgezeichnete Partner im Sterbefall und in der Bestattungsvorsorge.

Burgdorf, Wallgartenstr. 38, Tel. 05136-5544  
Immensen, Bauernstr. 8, Tel. 05175-7715577  
www.bestattungen-volkmann.de

ZERTIFIZIERT ✓

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Bestattungen

Heinz-Theo Rockahr

Wir sind immer für Sie da!  
05139 / 18 16

Engenser Str. 10, 30938 Burgwedel/Thönse

Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Konfirmation

Jubiläum

Geburtstag

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht,  
sind alle informiert und benachrichtigt.

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.

Marktspiegel

Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktspiegel

Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktspiegel

Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)



*Vor mir die Welt,  
so treibt mich der Wind des Lebens.  
Wein nicht, mein Kind,  
die Tränen, die sind vergebens.  
La Paloma ohé  
Adé  
- Hans Albers-*

### Jürgen Willi Cicurs

\* 28.04.1942 † 24.12.2023

Traurig nehmen wir Abschied.

**Christine Wiegand** geb. Sikora  
**mit Frank, Sven Karl und Lisa**

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt anonym.

Traueranschrift: Christine Wiegand, Poststr. 2, 31319 Sehnde

34758101\_002623

*Wenn ihr mich sucht,  
sucht mich in euren Herzen.  
Habe ich dort einen Platz gefunden,  
werde ich immer bei Euch sein.  
(Antoine de Saint-Exupéry)*

### Edith Wegner

geb. Hiske  
\* 11.10.1928 † 10.12.2023

In stiller Trauer  
**Alle, die sie lieb hatten**

Die Beerdigung hat auf Wunsch von Edith in der vorhandenen Familiengrabstätte bei ihrem verstorbenen Ehemann Alfred auf dem Stadtfriedhof in Burgdorf stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544,  
in Immensen Tel. 05175 7715577

34651401\_002623

*Du bist nicht mehr dort, wo du warst.  
Aber du bist überall, wo wir sind.*

### Waltraud Preukschat

\* 7.1.1931 † 5.12.2023



Wir werden dich sehr vermissen.  
**Deine Kinder, Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

34692001\_002623

**Wir trauern um unser Ehrenmitglied**

### Werner Nawrath

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von einem verdienstvollen Mitglied, das über 35 Jahre in Treue unserer Gesellschaft angehörte. Seine Schützenbrüder schätzten seine besonnene und ruhige Art. Wir danken ihm für sein stets offenes Ohr für die Belange unserer Gesellschaft.

Die Bürgerschützen werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Bürgerschützen-Gesellschaft Lehrte von 1837 e.V.**

34652701\_002623

Geburt - Verlobung  
Hochzeit - Trauerfall  
Danksagung - Glückwunsch?

Ihre

### Familienanzeige

in den

## Marktspiegel

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer Schützenschwester

### Christiane Meyer

Christiane war 23 Jahre ein treues Mitglied der Burgdorfer Schützengesellschaft.  
Mit ihr verlieren wir eine gute Freundin.  
Wir werden sie in dankbarer Erinnerung behalten.

**Burgdorfer Schützengesellschaft von 1593 e.V.**

34709901\_002623

Der Schützenverein Immensen trauert um sein Ehrenvorstandsmitglied

### Manfred Krebs

Manfred war 64 Jahre Mitglied im Schützenverein, den er von 1978 - 1995 leitete.  
Unser tief empfundenes Mitgefühl und unsere Anteilnahme gelten seiner Familie und den Angehörigen.

**Der Vorstand**

34658901\_002623

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben nehmen wir Abschied von

### Margot Schulz

geb. Schild  
\* 21.11.1927 † 26.12.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Susanne Kupsch** geb. Schulz

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544,  
in Immensen Tel. 05175-7715577

34760301\_002623

*Was man tief in seinem Herzen trägt,  
kann man durch den Tod nicht verlieren.*

Mein geliebter Mann, guter Vater, Schwiegervater,  
Schwager, Onkel, Opa und Uropa

### HORST LUDWIG

\* 28.5.1932 † 22.12.2023

ist nach kurzer, schwerer Krankheit verstorben.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Karin Ludwig  
und alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4.1.2024, um 12.00 Uhr von der Kapelle des Alten Friedhofes in Lehrte aus statt.

*Betreuung: Garvens Bestattungswesen, Tiefe Str. 42, 31275 Lehrte*

34756401\_002623

So viele Wettkämpfe bestanden, aber den letzten Kampf verloren.  
Wir trauern um unseren langjährigen Triathlon-Abteilungsleiter



### Heinz Döbel

und werden ihn in bester Erinnerung behalten.  
Wir fühlen mit seinen Angehörigen.

**Die aktuellen und ehemaligen Mitglieder der Triathlon-Abteilung im SV Hertha Otze**

34486701\_002623



**S t a t t   K a r t e n**

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.  
Alles hat seine Zeit, die Zeit der Liebe, der Freude und des Glücks, die Zeit der Sorgen und des Leids. Es ist vorbei. Die Liebe bleibt.

Wir trauern um unseren Papi und Schwiegerpapi

### Manfred Niedergesäss

\* 03.12.1937 † 20.12.2023

Du bleibst unvergessen und sehr geliebt.  
Es war schön, dass wir Dich hatten. Was immer wir füreinander gewesen sind, das gilt auch weiter. So wie Du warst bleibst Du in Liebe hier.

In stiller Trauer  
Christian und Sandra

Langenhagen, den 25. Dezember 2023

34635801\_000123

*Einschlafen dürfen,  
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zu Frieden und Freiheit  
und Trost für alle.*

### Herbert Wagner

\* 24.9.1937 † 26.12.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein!  
**Iris Wagner und Reinhold Ruppel  
Kathrin Wagner und Michael Warnke  
sowie alle Angehörigen**

31275 Lehrte-Ahlten, im Dezember 2023

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. Januar 2024, um 12.00 Uhr von der Kapelle des Alten Friedhofes Lehrte, Feldstraße / Iltener Straße, aus statt.

Seifert Bestattungen, 31275 Lehrte-Ahlten, Tel. 05132/7139

34696201\_002623

Die Handballabteilung des Lehrter SV trauert um unser langjähriges Vereinsmitglied



### Angela (Angie) Treptow

Als herausragende Torfrau spielte Angie bis zur Saison 2020 in der 1. Damenmannschaft unseres Vereins.  
Auch abseits des Spielfeldes war Angie die Hilfsbereitschaft in Person.

Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen.  
Wir werden Angie sehr vermissen.

**Lehrter SV - Handballabteilung**

34677101\_002623

**D a n k s a g u n g**

Unvergessen und einzigartig.

In der Trauer um unseren Sohn,  
Bruder, Schwager und Onkel

### Daniel Lachmann

\* 11. 2. 1982 † 13. 12. 2023

haben wir viel Trost und Anteilnahme erfahren. Dafür danken wir von ganzem Herzen.

Im Namen der Familie  
Lachmann

Die Beisetzung findet am 9.1.2024 um 12.00 in Steinwedel statt.

34564301\_000123

- Geburt
- Verlobung
- Hochzeit
- Danksagung
- Konfirmation
- Jubiläum
- Geburtstag
- Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt.

**Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.**



Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten



Burgdorfer & Uetzer Nachrichten



Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an **anzeigen@marktspiegel-verlag.de**











Unsere Fashion Week ist hier.

**Unsere Jobs gleich nebenan.**

Jobs für  
**NIEDERSACHSEN**



Jetzt Job finden unter:  
**[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**



